

Version 07/13



- Ⓓ **Funk-Tür-Fenster-Kontakt**
„FHT80TF-2“ Seite 2 - 15
- ⒼⒷ **Radio controlled door/window contact**
„FHT80TF-2“ Page 16 - 29
- Ⓕ **Contact radio d'ouverture de portes**
et de fenêtres « FHT80TF-2 » Page 30 - 43
- ⒼⒶ **Draadloos deur/raamcontact**
„FHT80TF-2“ Pagina 44 - 57

Best.-Nr. / Item No. / N° de commande / Bestelnr. 55 74 92

	Seite
1. Einführung	3
2. Bestimmungsgemäße Verwendung	4
3. Lieferumfang	4
4. Symbol-Erklärungen	4
5. Sicherheitshinweise	5
a) Allgemein	5
b) Batterien und Akkus	5
6. Installation	7
a) Allgemeine Hinweise	7
b) Montageort	7
c) Montage des „FHT80TF-2“	8
d) Montage des Magneten	9
e) Verwendung von Distanzstücken	10
f) Montage von externen Magnetkontakten	11
7. Inbetriebnahme und Konfiguration	11
a) Erstinbetriebnahme	11
b) Programmieren des Betriebsmodus	11
c) Anmelden an einer Regeleinheit	12
8. Bedienung	12
9. Batteriewechsel	13
10. Allgemeine Hinweise zum Funkbetrieb	13
11. Wartung und Reinigung	13
12. Problembeseitigung	14
13. Entsorgung	14
a) Allgemein	14
b) Batterie-/Akku-Entsorgung	14
14. Konformitätserklärung (DOC)	15
15. Technische Daten	15

1. Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung durch, beachten Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Deutschland: Tel.-Nr.: 0 96 04 / 40 87 87
Fax-Nr.: 0180 5 / 31 21 10
(der Anruf kostet 14 ct/min inkl. MwSt. aus dem Festnetz.
Mobilfunkhöchstpreis: 42 ct/min inkl. MwSt.)
E-Mail: Bitte verwenden Sie unser Formular im Internet www.conrad.de,
unter der Rubrik „Kontakt“.
Mo. - Fr. 8.00 bis 18.00 Uhr

Österreich: www.conrad.at
www.business.conrad.at

Schweiz: Tel.-Nr.: 0848/80 12 88
Fax-Nr.: 0848/80 12 89
E-Mail: support@conrad.ch
Mo. - Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, 13.00 bis 17.00 Uhr

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Tür-Fenster-Melder „FHT80TF-2“ ermöglicht in Verbindung mit dem bidirektionalen Raumregler „FHT80B“ die bedarfsgerechte und energiesparende Raumheizung.

Wird eine vom „FHT80TF-2“ überwachte Tür bzw. ein überwachtes Fenster geöffnet, um z. B. zu lüften, so teilt er dieses per Funk dem Raumregler mit. Dieser senkt daraufhin die Soll-Temperatur auf einen vorgegebenen Wert ab und verhindert dadurch eine Verschwendung von Heizwärme.

Nachdem das Fenster bzw. die Tür wieder geschlossen wurde, kehrt der Raumregler automatisch zum ursprünglichen Sollwert zurück. Das lästige und häufig vergessene Herauf- und Herunterdrehen des Thermostaten entfällt somit.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zu Beschädigungen dieses Produkts, außerdem ist dies mit Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

3. Lieferumfang

- Funk-Tür-/Fenster-Kontakt „FHT80TF-2“
- Magnetkontakt
- Bedienungsanleitung

4. Symbol-Erklärungen



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das „Hand“-Symbol ist zu finden, wenn besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden.

5. Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie!

a) Allgemein

Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen. Obwohl das Produkt nur relativ schwache Funksignale aussendet, könnten diese dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.

Das Produkt ist nur für trockene Innenräume geeignet, es darf nicht feucht oder nass werden.

Das Produkt ist kein Spielzeug, es ist nicht für Kinderhände geeignet.

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

b) Batterien und Akkus

- Batterien/Akkus gehören nicht in Kinderhände.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien/Akkus auf die richtige Polung.
- Lassen Sie Batterien/Akkus nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Achten Sie darauf, dass Batterien/Akkus nicht kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Zerlegen Sie Batterien/Akkus niemals!
- Normale Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Bei längerem Nichtgebrauch (z.B. bei Lagerung) entnehmen Sie die eingelegten Batterien/Akkus, um Schäden durch auslaufende Batterien/Akkus zu vermeiden.

6. Installation

a) Allgemeine Hinweise

Im Gehäuse des „FHT80TF-2“ ist auf der linken und der rechten Seite je ein Magnetkontakt (sog. Reed-Kontakt) integriert.

Mit diesen internen Kontakten ist es möglich, den Melder direkt an der zu überwachenden Tür bzw. dem zu überwachenden Fenster zu montieren. Des Weiteren lassen sich über eine Schraubklemme externe Kontakte (nicht im Lieferumfang) anschließen. Die externen Kontakte müssen vom Typ NC (Normally Closed) sein, d. h. der Kontakt ist bei geöffnetem Fenster unterbrochen. Dies ist bei den meisten Magnetkontakten üblich.

Es stehen drei verschiedene Betriebsmodi zur Verfügung

- nur der interne Kontakt wird überwacht
- nur externe Kontakte werden überwacht
- der interne und die externen Kontakte werden überwacht

b) Montageort

Zuerst ist der Montageort des Tür-Fenster-Kontakts auszuwählen.

Bei Nutzung des internen Kontaktes wird der Magnet üblicherweise auf dem beweglichen Teil des Fensters (Flügel) montiert, während der „FHT80TF-2“ auf dem fest stehenden Teil (Rahmen) angebracht wird.

Zur Ausrichtung sollten die nachfolgenden Hinweise beachtet werden. Im Zweifelsfall sollte zunächst eine provisorische Montage erfolgen und die Komponenten erst dann befestigt werden, wenn die einwandfreie Funktion gegeben ist.

- Die Positionierung des „FHT80TF-2“ am Rahmen sollte so gewählt sein, dass der Magnet am Flügel direkt rechts oder links daneben platziert werden kann.
- Der seitliche Abstand zwischen „FHT80TF-2“ und Magnet darf höchstens 25mm betragen (siehe Kapitel 6. d)
- Der Magnet sollte 12mm unter der Oberkante vom Gehäuse des „FHT80TF-2“ angeordnet werden (siehe Kapitel 6. d).
- Unterschiedlich hohe Montageebenen und zu große Entfernungen können ggf. mit Distanzstücken unter dem Magneten ausgeglichen werden. Lesen Sie dazu Kapitel 6. e).

Soll ausschließlich ein externer Kontakt verwendet werden, so kann das Gehäuse an einer beliebigen Stelle in der Nähe des zu überwachenden Fensters (z. B. verdeckt hinter dem Vorhang) angebracht werden.

Der Montageort muss jedoch unter Berücksichtigung der Funk-Reichweite gewählt werden. Sowohl zu größeren Metallgegenständen (z. B. Heizkörper) als auch zu störenden elektronischen Geräten (z. B. Computer) sollte ein ausreichender Abstand eingehalten werden.

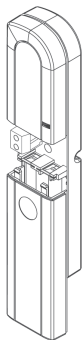
c) Montage des „FHT80TF-2“

Nachdem der Montageort ausgewählt ist, kann das Gehäuse des „FHT80TF-2“ befestigt werden. Das Gehäuse kann angeschraubt oder mittels der im Lieferumfang befindlichen Klebestreifen befestigt werden.

- Das Gehäuse wird geöffnet, indem die Abdeckung nach unten gezogen wird. Soll ein externer Magnetsensor angeschlossen werden, so ist dieser zunächst anzuklemmen (siehe Kapitel 6. f).
- Nun ist das Gehäuse an der ausgewählten Position zu befestigen. Bei Verwendung des beiliegenden doppelseitigen Klebebandes ist darauf zu achten, dass die Flächen sauber und trocken sind.

Die Klebestreifen sind zu verwenden, wenn das Gehäuse direkt am Rahmen befestigt werden soll.

- Wenn das Gehäuse an einer Mauer angeschraubt werden soll, sollte die beiliegende Bohrschablone verwendet werden, um die beiden Positionen der Schrauben zuvor anzuzeichnen.



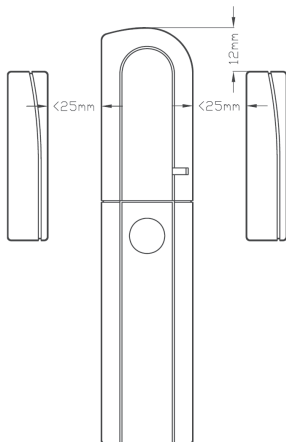
Wird eine Montage direkt am Rahmen mittels Schrauben durchgeführt, wird jedoch die Tür bzw. das Fenster beschädigt. Bei Mietwohnungen könnte dies zu einer Schadensersatzforderung oder zum Einbehalt der Mietkaution führen.

d) Montage des Magneten

Die Abbildung zeigt die Ausrichtung des Magneten zum Gerät. Um die maximale Reichweite zu erhalten, sollte die Höhe in Bezug auf die Unterkante des „FHT80TF-2“ etwa 12 mm betragen.

Der Abstand zwischen Magnet und „FHT80TF-2“ sollte nicht größer als 25 mm sein.

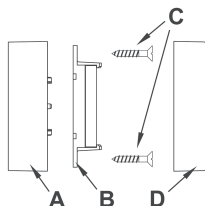
Bitte beachten Sie, dass nur links oder rechts ein Magnet montiert werden kann. Eine gleichzeitige Überwachung beider Seiten ist nicht möglich.



Um den Magneten und Tür-Fenster-Melder auf eine Ebene zu bringen, sind ggf. Distanzstücke (A) zu verwenden. Lesen Sie dazu zusätzlich Kapitel 6. e).

Sie können den Tür-Fensterkontakt alternativ mit dem mitgelieferten doppelseitigem Klebeband oder mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.

Durch Montage mit doppelseitigem Klebeband entstehen keine Beschädigungen an Türen und Fenstern. Bei Befestigung mit doppelseitigem Klebeband können allerdings aus Stabilitätsgründen keine zusätzlichen Distanzstücke verwendet werden.

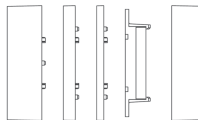


- Verwenden Sie bei Schraubmontage zum Befestigen des Magneten die Linsenkopfschrauben (C).
- Bohren Sie bei Befestigung auf harten Untergründen mit einem 1,5 mm Bohrer vor, bei weichen Untergründen ist dies nicht notwendig.
- Schrauben Sie die Magnethalterung (B) fest und setzen Sie abschließend die Abdeckkappe (D) auf.

e) Verwendung von Distanzstücken

Bei der Verwendung von Distanzstücken für den Magneten sind aus Stabilitätsgründen Schrauben zu verwenden.

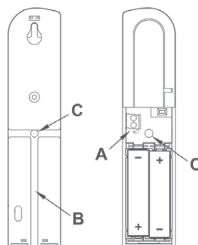
Es stehen drei unterschiedlich große Distanzstücke zur Auswahl, um die Montagehöhe auszugleichen.



- Bei Verwendung des großen 14,5 mm hohen Distanzstücks (A) müssen Sie dieses zunächst mit zwei Schrauben 2,2 x 16 mm befestigen und dann die Magneteinheit (B) mit zwei weiteren Schrauben darauf fixieren.
- Wird eine noch größere Montagehöhe benötigt, so können die flachen Distanzstücke auf dem hohen Distanzstück gestapelt werden.
- Die flacheren Distanzstücke werden einfach zusammen mit dem Magneten durch 2 Schrauben 2,2 x 16 mm (C) befestigt.
- Abschließend rasten Sie die Abdeckung (D) auf die Magnethalterung (B).

f) Montage von externen Magnetkontakten

- Ein externer Kontakt ist gemäß seiner Anleitung am zu überwachenden Fenster anzubringen.
- Das Anschlusskabel des Magnetkontaktes ist durch die Kabelöffnung (C) von hinten in das Gehäuse des „FHT80TF-2“ zu führen.
- Auf der Rückseite des Gehäuses befindet sich ein Kabelschacht (B), durch den das Kabel nach links, rechts oder unter dem Gehäuse herausgeführt werden kann.
- Die Kabel sind in der Schraubklemme (A) anzuschließen. Eine Zugentlastung kann bei Bedarf mit einem kleinen Kabelbinder realisiert werden, der stramm auf der Innenseite direkt vor dem Gehäusedurchtritt auf dem Kabelmantel fixiert wird.

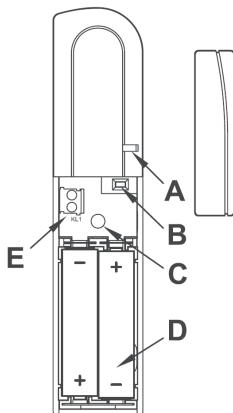


Sollen mehrere externe Sensoren an den „FHT80TF-2“ angeschlossen werden, so sind diese in Reihe zu schalten.

7. Inbetriebnahme und Konfiguration

a) Erstinbetriebnahme

- In die Batteriehalter (D) sind 2 Micro-Batterien (AAA) einzulegen. Hierbei ist unbedingt die dargestellte Polarität zu beachten.
- Durch eine Blinkfolge der Signal-LED (A) zeigt der „FHT80TF-2“ seinen aktuellen Betriebsmodus an. Anschließend folgt eine circa eine Minute dauernde Synchronisierphase, in der die Signal-LED im Sekundenrhythmus blitzt.



b) Programmieren des Betriebsmodus

Im Anlieferungszustand überwacht der „FHT80TF-2“ nur den internen Kontakt. Sollen zusätzlich externe Kontakte überwacht werden oder ausschließlich externe Kontakte überwacht werden, so muss die Programmierung entsprechend angepasst werden.

Die Blinkfolge bei der Inbetriebnahme zeigt den aktuellen Betriebsmodus an:

- 3 x blinken: nur der interne Kontakt wird überwacht
- 4 x blinken: nur externe Kontakte werden überwacht
- 5 x blinken: der interne und externe Kontakte werden überwacht

Um den Betriebsmodus zu ändern, ist wie folgt zu verfahren:

- Die Taste (B) im „FHT80TF-2“ ist gedrückt zu halten. Daraufhin beginnt die Signal-LED (A) zu leuchten.
- Wenn die Signal-LED verlicht befindet sich der „FHT80TF-2“ im Programmiermodus. Dann kann die Taste losgelassen werden.
- Jetzt sind alle Fenster, die überwacht werden sollen, mehrfach zu öffnen und zu schließen, so dass die Magnetkontakte betätigt werden.
Anschließend ist die Taste zu drücken.
- Daraufhin zeigt die Signal-LED durch eine Blinkfolge den neuen Betriebsmodus an.
- Nach einer 1-minütigen Synchronisation befindet sich der „FHT80TF-2“ dann wieder im normalen Betrieb.

c) Anmelden an einer Regeleinheit

Mittels eines Tür-Fensterkontakts kann ein Wandthermostat beim Lüften die Temperatur an den Heizkörpern automatisch herunterregeln. Damit der Regeleinheit („FHT80B“) bekannt ist, auf welchen Tür-Fenster-Kontakt sie reagieren soll, muss dieser zunächst angemeldet werden:

- Zuerst ist die Regeleinheit in den Anlernmodus zu versetzen, die Vorgehensweise ist in der entsprechenden Bedienungsanleitung beschrieben.
- Nun wird der Tür-Fenster-Kontakt in den Anlernmodus versetzt, indem die Taste (B) gedrückt gehalten wird, bis die LED leuchtet.
- Dann ist die Taste loszulassen. Damit ist der „FHT80TF-2“ angemeldet und das Gehäuse kann geschlossen werden.

8. Bedienung

Am „FHT80TF-2“ ist nach der Inbetriebnahme keinerlei Bedienung erforderlich.

Er erkennt das Öffnen und Schließen des Fensters automatisch und teilt dem Raumregler den geänderten Zustand mit. Die Funkübertragung erfolgt hierbei in einem Raster von einer Minute, sodass der neue Zustand am Regler ggf. erst nach einer kurzen Verzögerung angezeigt wird.

Über die optische Anzeige (rote LED) signalisiert der „FHT80TF-2“, dass er das Öffnen bzw. Schließen des Fensters erkannt hat:

- 3 x kurz blinken – Schließen erkannt
- 1 x lange blinken – Öffnen erkannt

9. Batteriewechsel

Sind die Batterien im Tür-Fenster-Kontakt erschöpft, so übermittelt er diese Information an die Regeleinheit. Auf dem Display der Regeleinheit wird daraufhin die entsprechende Fehleranzeige dargestellt (das Fenstersymbol blinkt).

An dem Tür-Fenster-Kontakt sind daraufhin wie folgt die Batterien zu wechseln:

- Das Gehäuse wird geöffnet, indem die Abdeckung nach unten gezogen wird.
- Entfernen Sie die alten Batterien.
- Setzen Sie zwei neue Micro-Batterien (AAA) in die Batteriehalter ein. Beachten Sie hierbei unbedingt die richtige Polarität.
- Schließen Sie den Gehäusedeckel.
- Ggf. führt der Tür-Fenster-Melder eine ca. 1 Minute dauernde Synchronisation durch (die LED blinkt im Sekundentakt).

10. Allgemeine Hinweise zum Funkbetrieb

Die Funk-Übertragung wird auf einem nicht exklusiven Übertragungsweg realisiert, weshalb Störungen nicht ausgeschlossen werden können. Störeinflüsse können u. a. durch Schaltvorgänge, Elektromotoren oder auch defekte Elektrogeräte hervorgerufen werden.


Die Reichweite in Gebäuden kann stark von der im Freifeld abweichen. Außer der Sendeleistung und den Empfangseigenschaften der Empfänger spielen Umwelteinflüsse wie Luftfeuchtigkeit neben baulichen Gegebenheiten vor Ort eine wichtige Rolle.

11. Wartung und Reinigung

Bis auf einen Batteriewechsel ist das Produkt für Sie wartungsfrei. Überlassen Sie eine Wartung oder Reparatur einer Fachkraft. Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, sauberen, trockenen und fusselreifen Tuch. Für die Entfernung von stärkeren Verschmutzungen kann das Tuch leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtet werden.

Verwenden Sie keine lösemittelhaltigen Reinigungsmittel, das Kunststoffgehäuse und die Beschriftung können dadurch angegriffen werden.

12. Problembehebung

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Das „Fenster-Symbol“  blinkt im Display der Regeleinheit	<ul style="list-style-type: none">• Störung der Funkverbindung• Batterien des Türfensterkontakts sind leer	Ursache feststellen und beheben (s. Anleitung der Regeleinheit)
LED blinkt nicht beim Öffnen bzw. Schließen des Fensters	<ul style="list-style-type: none">• Reichweite des Magneten zu gering• Betriebsmodus falsch	<ul style="list-style-type: none">• Position des Magneten optimieren• Betriebsmodus ändern (siehe Kapitel 6. b)

13. Entsorgung

a) Allgemein



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

b) Batterie-/Akku-Entsorgung

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (Bezeichnung steht auf der Batterie/Akku z. B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

14. Konformitätserklärung (DOC)

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.



Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com.

15. Technische Daten

Sendefrequenz	868 MHz
Modulation	AM
Reichweite im Freifeld	max. 100 m
Abmessungen (B x H x T)	25 x 117 x 17 mm
Spannungsversorgung	2x 1,5 V Micro (LR03/AAA)
Batterielebensdauer	ca. 5 Jahre

	Page
1. Introduction	17
2. Intended Use	18
3. Scope of Supply	18
4. Explanation of symbols	18
5. Safety Notices	19
a) General Information	19
b) Batteries and Rechargeable Batteries	19
6. Installation	21
a) General information	21
b) Installation site	21
c) "FHT80TF-2" installation	22
d) Solenoid installation	23
e) Using the spacers	24
f) Installing external magnetic contacts	25
7. Commissioning and configuration	25
a) Initial Operation	25
b) Programming the operating mode	25
c) Signing on at a control unit	26
8. Operation	26
9. Replacing the Batteries	27
10. General notes on radio operation	27
11. Maintenance and Cleaning	27
12. Troubleshooting	28
13. Disposal	28
a) General Information	28
b) Battery/rechargeable battery disposal	28
14. Declaration of Conformity (DOC)	29
15. Technical Data	29

1. Introduction

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product.

This product complies with the applicable national and European specifications.

To maintain this status and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!

Before operating the product, read the whole manual carefully and observe all operating and safety instructions!

All company names and product names are trademarks of the respective owners. All rights reserved.

In case of any technical inquiries, contact or consult:

Germany: Tel. no.: +49 9604 / 40 88 80
 Fax. no.: +49 9604 / 40 88 48
 E-mail: tkb@conrad.de
 Mon. to Thur. 8.00am to 4.30pm
 Fri. 8.00am to 2.00pm

2. Intended Use

Together with the two-way "FHT80B" room control, the "FHT80TF-2" enables heating rooms as required and while saving energy.

If a door or window monitored by the "FHT80TF-2" is opened, e.g. for airing the room, the room control is informed of this. It will then lower the target temperature to a predefined value, to avoid wasting heat.

When the window or door is closed again, the room control automatically returns to the original target value. The cumbersome and often forgotten manual opening and closing of heating valves is no longer required.

Any use other than that described above damages the product and involves dangers such as short-circuits, fire, electric shock, etc.

All company names and product names are trademarks of the respective owners. All rights reserved.

3. Scope of Supply

- Radio controlled "FHT80TF-2" door/window contact
- Magnet Contact
- Operating instructions

4. Explanation of symbols



An exclamation mark in a triangle indicates important instructions in this operating manual which must be observed.



The "hand" symbol can be found when you are to be given tips and information on operation.

5. Safety Notices



The guarantee/warranty will be void if damage is incurred resulting from non-compliance with these operating instructions. We will not assume any responsibility for consequential damage!

Nor do we assume liability for damage to property or personal injury, caused by improper use or failure to observe the safety instructions. In such cases the guarantee/warranty will be void.

a) General Information

Do not use this product in hospitals or medical institutions. The product does only emit relatively weak radio signals. These radio signals could, however, lead to malfunctions in life-supporting systems. The same may possibly apply to other areas.

The unauthorized conversion and/or modification of the product is prohibited for safety and approval reasons (CE).

Operate the product in dry indoor locations only. It must not get damp or wet.

The product is not a toy; it is not suitable for children.

Do not leave packaging material unattended. It may become a dangerous toy for children.

Handle the product with care. It can be damaged through impact, blows or when dropped even from a low height.

b) Batteries and Rechargeable Batteries

- Keep batteries/rechargeable batteries out of the reach of children.
- Make sure to insert the batteries/rechargeable batteries with the correct polarity.
- Do not let batteries/rechargeable batteries lie around openly. There is a risk of batteries being swallowed by children or pets. If swallowed, consult a doctor immediately.
- Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries may cause acid burns when coming into contact with skin. Use suitable protective gloves.
- Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries or throw them into fire. There is a danger of explosion!
- Never dismantle batteries/rechargeable batteries!

- Batteries may not be recharged. There is a danger of explosion!
- If the device is not used for a longer period of time (e.g. storage), take out the inserted batteries/ rechargeable batteries to avoid damage from leaking batteries/rechargeable batteries.

6. Installation

a) General information

One magnetic contact each (reed contacts) is integrated on the left and right sides in the "FHT80TF-2" casing.

These internal contacts make it possible to install the detector directly at the door or window to be monitored. Furthermore, a screw clamp may be used to connect external contacts (not included). The external contacts must be NC (Normally Closed), i.e. the contact is interrupted when the window is opened. This is usually the case for magnetic contacts.

There are three different operating modes

- only the internal contact is monitored
- only external contacts are monitored
- the Internal and external contacts are monitored

b) Installation site

First, choose the installation site for the door/window contact.

When using the internal contact, the magnet is usually installed on the moving part of the window (sash) and the "FHT80TF-2" is attached to the fixed part (frame).

Concerning alignment, the following notes should be observed. In doubt, first mount the pieces temporarily and attach the components only when they are working properly.

- Position the "FHT80TF-2" at the frame in a way so that the magnet can be placed directly to the left or right of it at the sash.
- The lateral distance between "FHT80TF-2" and magnet must not be more than 25 mm (see chapter 6. d)
- The magnet should be aligned 12 mm under the upper edge of the "FHT80TF-2" casing (see chapter 6. d).
- Installation levels of different height and distances that are too wide may be compensated for by using spacers under the magnet. Concerning this, read chapter 6.e).

If only an external contact is to be used, the casing may be installed in any position near the window to be monitored (e.g. covered behind the curtain).

However, the installation site must be chosen under consideration of the radio range. Sufficient distance should be kept to larger metal objects (e.g. heater), as well as to interfering electronic devices (e.g. computers).

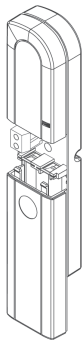
c) "FHT80TF-2" installation

Once the installation site is chosen, the "FHT80TF-2" casing may be attached. The casing may be attached with screws or by the adhesive strips included in the scope of supply.

- The casing is opened by pulling down the cover. If an external magnet sensor is to be connected, it must first be attached (see chapter 6. f).
- Now mount the casing at the desired location. When using the double-faced adhesive tape included in the scope of delivery, ensure that the surfaces are clean and dry.

The adhesive strips must be used when the casing is directly attached to the frame.

- When the casing is to be screwed to a wall, use the included drill template to mark the positions for both screws.



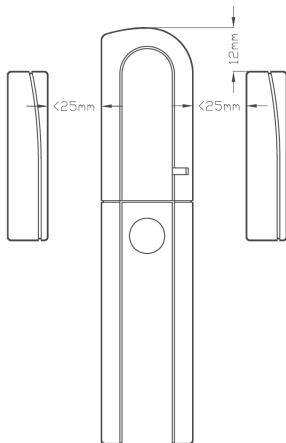
If the casing is screwed to the frame, the door or window will be damaged. This may lead to damages claims if done in a rented apartment, or your rent deposit may not be returned.

d) Mounting the magnet

The figure shows how the magnet is aligned to the device. To achieve maximum range, the height of the lower edge of the "FHT80TF-2" should be approx. 12 mm.

The distance between the magnet and the "FHT80TF-2" should not be greater than 25 mm.

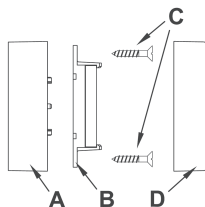
Please observe that only one magnet may be installed to the left or right. It is not possible to monitor both sides at the same time.



To bring the magnets and the door/window detector to the same level, use the spacers (A) if required. Concerning this, also read chapter 6.e).

You may attach the door/window contact using the included double-faced adhesive tape or the included screws.

Using double-faced adhesive tape will not damage the doors or windows. When using double-faced adhesive tape, however, spacers must not be used for reasons of stability.

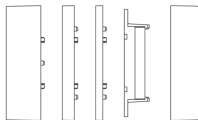


- When screwing it on, use the lens head screws (C) for attaching the magnet.
- For hard surfaces, pre-drill the holes with a 1.5 mm drill; for soft surfaces, this is not necessary.
- Attach the magnet holder (B) with screws and then attach the cover cap (D).

e) Using the spacers

When using spacers for the magnet, use screws for reasons of stability.

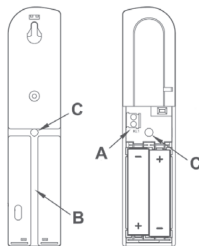
There are three different spacers to choose from for adjusting the installation height.



- When using the 14.5 mm spacer (A), attach it first with two 2.2 x 16 mm screws and then attach the magnet unit (B) to it with two more screws.
- When the installation height must be even higher, stack the flat spacers on the high one.
- The flat spacers are simply attached by two 2.2 x 16 mm screws (C) together with the magnet.
- Afterwards, shut the cover (D) over the magnet holder (B).

f) Installing external magnetic contacts

- Install external contacts to the window to be monitored according to their instructions.
- The magnet contact connection cable must be pulled into the "FHT80TF-2" casing from behind through the cable opening (C).
- On the back of the casing, there is a cable duct (B), through which the cable can be guided to the left, right or to the bottom of the device.
- The cables are to be connected with the screw clamp (A). Use a small cable tie for strain relief if necessary. Attach it tightly to the cable jacket on the inside, directly before the opening in the casing.

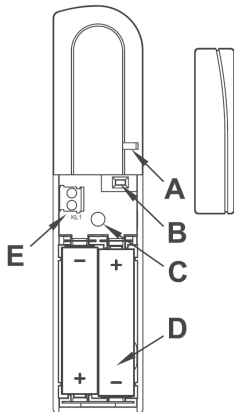


If several external sensors are to be connected to the "FHT80TF-2", they must be connected sequentially.

7. Commissioning and configuration

a) First commissioning

- Insert 2 micro batteries (AAA) into the battery holder (D)
Pay attention to the polarity indicated.
- The "FHT80TF-2" indicates its current operating mode by a blinking sequence of the indicator LED (A). This is followed by a synchronisation period of approx. one minute, during which the indicator LED will flash once every second.



b) Programming the operating mode

In the pre-set mode, the "FHT80TF-2" only monitors the internal contact. If external contacts also are to be monitored or if only external contacts are to be monitored, the programming must be adjusted accordingly.

The flashing sequence during commissioning indicates the current operating status.

- Flashing thrice: Only the internal contact is monitored
- Flashing four times: Only external contacts are monitored
- Flashing five times: Internal and external contacts are monitored

To change the operating mode, proceed as follows:

- Hold down the "FHT80TF-2"s button (B). The indicator LED (A) lights up.
- When the LED goes out, the "FHT80TF-2" is in programming mode. Now you may release the button.
- Open and close all windows to be monitored several times to open and close the magnetic contacts.
Then press the button.
- Now the indicator LED flashes to indicate the new operating mode.
- After a synchronisation period of about 1 minute, the "FHT80TF-2" will be in normal operation again.

c) Signing on at a control unit

A door/window contact may be used by a wall thermostat to automatically lower the settings of the heaters when the room is aired. In order for the control unit ("FHT80B") to know to which door/window contact to respond, it must first be signed on:

- First put the control unit in learning mode, as described in the respective instructions.
- Now put the door/window contact in learning mode by holding down the button (B) until the LED lights up.
- Then release the button. Now the "FHT80TF-2" is signed on, and the casing may be closed.

8. Operation

The "FHT80TF-2" does not have to be operated after commissioning.

It will automatically recognise when the window is opened and closed, and inform the room control of the change in condition. The radio transmission takes place each minute, so that the new state may be indicated at the control with a slight lag.

The "FHT80TF-2" indicates that it has recognised a closing/opening of the window through its optical indicator (red LED):

- 3 short flashes – closing recognised
- 1 long flash – opening recognised

9. Replacing the Batteries

When the batteries for the door/window contact are low, it will inform the control unit of this. The control unit display will then show the respective error message (the window symbol flashes).

Replace the batteries in the door/window contact:

- The casing is opened by pulling down the cover.
- Remove the old batteries.
- Insert two micro-batteries (AAA) into the battery compartment. Please observe the correct polarity.
- Close the casing cover.
- The door/window detector may go through a synchronisation period of 1 minute (the LED will flash once every second).

10. General notes on radio operation

Radio transmission is conducted as non-exclusive transmission. Because of this, there may be interferences. Interferences may be caused by switching operations, electric motors or defective electric devices.


The range inside of buildings may strongly differ from the range outside. In addition to the broadcasting performance and receiving properties of the receivers, environmental conditions such as humidity and structural conditions on-site are important.

11. Maintenance and Cleaning

The product requires no servicing except for battery replacement. Repair or maintenance work must be carried out by a specialist. Clean the product with a soft, clean, dry and lint-free cloth. If you have to remove more dirt, moisten the cloth with lukewarm water.

Never use solvent-based cleaning agents, since this might damage the surface of the plastic housing and inscription.

12. Troubleshooting

Problem	Possible cause	Troubleshooting
The "Window" symbol  flashes on the control unit display	<ul style="list-style-type: none">• Interference of radio connection• Door/window contact batteries are empty	Determine reason and fix the problem (see. Instruction for control unit)
LED does not flash when opening or closing the window.	<ul style="list-style-type: none">• Range of magnet is too low• Wrong operating mode	<ul style="list-style-type: none">• Optimise magnet position• Change operating mode (See chapter 6. b).

13. Disposal

a) General Information



At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

b) Disposal instructions for battery/accumulators

You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposing of them in the household waste is prohibited!



Batteries/rechargeable batteries that include hazardous substances are labelled with this symbol to indicate that disposal in domestic waste is forbidden. The symbols for the respective heavy metal are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead (the designation is written on the rechargeable battery e.g. under the rubbish can symbol depicted at the left).

You can return used batteries/rechargeable batteries free of charge at the official collection points of your community, in our stores, or wherever batteries/rechargeable batteries are sold!

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

14. Declaration of Conformity (DOC)

We, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, hereby declare that this product adheres to the fundamental requirements and the other relevant regulations of Directive 1999/5/EC.



The declaration of conformity for this product can be found at www.conrad.com.

15. Technical Data

Transmission frequency	868 MHz
Modulation	AM
Range in free field	max. 100 m
Dimensions (W x H x D)	25 x 117 x 17 mm
Power supply	2x 1.5 V Micro (LR03/AAA)
Battery life	approx. 5 years

	Page
1. Introduction	31
2. Utilisation conforme	32
3. Contenu de la livraison	32
4. Présentation des symboles	32
5. Consignes de sécurité	33
a) Généralités	33
b) Batteries et piles	33
6. Installation	35
a) Indications générales	35
b) Lieu de montage	35
c) Montage du « FHT80TF-2 »	36
d) Montage de l'aimant	37
e) Utilisation d'entretoises	38
f) Montage de contacts magnétiques externes	39
7. Mise en service et configuration	39
a) Première mise en service	39
b) Programmation du mode de fonctionnement	39
c) Enregistrement sur une unité de régulation	40
8. Utilisation	40
9. Remplacement des piles	41
10. Consignes générales en mode radio	41
11. Entretien et nettoyage	41
12. Dépannage	42
13. Élimination	42
a) Généralités	42
b) Élimination des batteries et des piles	42
14. Déclaration de conformité (DOC)	43
15. Caractéristiques techniques	43

1. Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l'achat du présent produit.

Ce produit satisfait aux exigences légales nationales et européennes.

Afin de maintenir l'appareil en bon état et de garantir un fonctionnement sans danger, l'utilisateur doit absolument observer ce mode d'emploi.

Avant l'utilisation de ce produit, lisez attentivement l'intégralité du présent mode d'emploi et respectez toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

Pour toutes questions techniques, veuillez vous adresser à :

France : Tél. : 0892 897 777
Fax : 0892 896 002
e-mail : support@conrad.fr
Du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00
le samedi de 8h00 à 12h00

Suisse: Tél. : 0848/80 12 88
Fax : 0848/80 12 89
e-mail : support@conrad.ch
Du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00

2. Utilisation conforme

Le détecteur d'ouverture de portes et de fenêtres « FHT80TF-2 » assure, en relation avec le régulateur de température ambiante bidirectionnel « FHT80B », un chauffage adapté aux besoins et économique.

En cas d'ouverture d'une porte ou d'une fenêtre sous le contrôle de « FHT80TF-2 », à des fins de ventilation par exemple, celui-ci le signale alors par radio au régulateur de température ambiante. Ce dernier abaisse alors la température de consigne à une valeur prédéfinie et empêche ainsi toute dissipation de la chaleur.

Lorsque la fenêtre ou la porte est refermée, le régulateur de température ambiante retourne automatiquement à la valeur de consigne d'origine. Ceci évite ainsi cette opération de montée et de descente des thermostats, qui prend du temps et qui est souvent négligée.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut provoquer l'endommagement du produit. De plus, elle entraîne l'apparition de risques de court-circuit, d'incendie, de choc électrique, etc.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

3. Contenu de la livraison

- Contact radio d'ouverture de portes et de fenêtres « FHT80TF-2 »
- Contact magnétique
- Mode d'emploi

4. Présentation des symboles



Le symbole avec le point d'exclamation placé dans un triangle signale des informations importantes du présent mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.



Le symbole de la « main » précède les recommandations et indications d'utilisation particulières.

5. Consignes de sécurité



Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi a pour effet d'annuler la garantie. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'éventuels dommages consécutifs.

De même, le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil ou du non-respect des présentes consignes de sécurité. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

a) Généralités

N'utilisez pas ce produit dans les hôpitaux ou les établissements médicaux. Bien que le produit n'émette que des signaux radio relativement faibles, ils pourraient cependant entraîner des perturbations fonctionnelles des équipements de survie. Il en est probablement de même dans d'autres domaines.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier et/ou de transformer le produit soi-même.

Le produit est prévu pour une utilisation dans des locaux intérieurs secs et ne doit être ni mouillé ni humide.

Le produit n'est pas un jouet. Ne le laissez pas à la portée des enfants.

Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.

Ce produit doit être manipulé avec précaution – les coups, les chocs, ou une chute, même d'une faible hauteur, peuvent l'endommager.

b) Batteries et piles

- Maintenez les batteries/piles hors de la portée des enfants.
- Respectez la polarité lors de la mise en place des batteries/piles.
- Ne laissez pas traîner des batteries/piles. Ils risquent d'être avalés par un enfant ou un animal domestique. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin.
- Les batteries/piles endommagées ou qui fuient peuvent entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau. Veuillez donc utiliser des gants de protection appropriés.

- Veillez à ne pas court-circuiter ou jeter les batteries/piles dans le feu. Il existe un risque d'explosion.
- Ne démontez jamais les batteries/piles.
- Les batteries normales ne sont pas rechargeables. Il existe un risque d'explosion.
- En cas d'inutilisation prolongé (en cas de stockage par ex.), retirez les batteries/piles insérées afin d'éviter qu'elles ne fuient et endommagent l'appareil.

6. Installation

a) Remarques générales

Un contact magnétique (appelé contact à lames souples) est intégré dans le boîtier du « FHT80TF-2 » à gauche et à droite.

Grâce à ces contacts internes, il est possible de monter le détecteur directement sur la porte ou la fenêtre à surveiller. De plus, les contacts externes (non inclus dans l'étendue de la livraison) peuvent être reliés au moyen d'une borne à vis. Les contacts externes doivent être de type NC (Normally Closed ou Normalement fermé), à savoir le contact est interrompu lorsque la fenêtre est ouverte. Ceci est courant pour la plupart des contacts magnétiques.

Il existe trois modes de fonctionnement différents.

- seul le contact interne est surveillé
- seuls les contacts externes sont surveillés
- les contacts internes et externes sont surveillés

b) Lieu de montage

Il faut d'abord sélectionner le lieu de montage du contact d'ouverture des portes et fenêtres.

Lors de l'utilisation du contact interne, l'aimant est généralement monté sur une pièce mobile de la fenêtre (battant), tandis que le « FHT80TF-2 » est monté sur une pièce fixe (cadre).

Les consignes suivantes doivent être observées concernant l'orientation. En cas de doute, un montage provisoire doit être effectué et les composants sont uniquement fixés lorsque le bon fonctionnement est garanti.

- Le positionnement du « FHT80TF-2 » sur le cadre doit avoir lieu de sorte que l'aimant sur le battant puisse être directement placé à droite ou à gauche.
- La distance latérale entre le « FHT80TF-2 » et l'aimant ne doit pas dépasser 25 mm (voir chapitre 6. d)
- L'aimant doit être placé à 12 mm au-dessous du bord supérieur du boîtier du « FHT80TF-2 » (voir chapitre 6. d).
- Les niveaux de montage très disparates et les distances trop grandes peuvent être compensés au moyen d'entretoises sous les aimants. Lisez à cet effet le chapitre 6. e).

Si, seul un contact externe doit être utilisé, le boîtier peut être monté à l'endroit de votre choix à proximité de la fenêtre à surveiller (ex. : en position cachée derrière le rideau).

Le lieu de montage doit cependant être sélectionné en tenant compte de la portée radio. Une distance suffisante doit être maintenue avec les objets métalliques de grande taille (ex. : chauffage) et les appareils électroniques émettant des interférences (ex. : ordinateur).

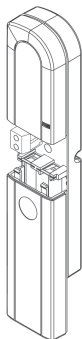
c) Montage du « FHT80TF-2 »

Lorsque le lieu de montage est sélectionné, le boîtier du « FHT80TF-2 » peut être fixé. Le boîtier peut être vissé ou fixé au moyen du ruban adhésif fourni.

- Le boîtier est ouvert en rabattant le capot. Si un capteur magnétique externe doit être relié, celui-ci doit d'abord être serré (voir chapitre 6. f).
- Le boîtier doit maintenant être fixé à l'endroit sélectionné. Lors de l'utilisation du ruban adhésif double-face fourni, il faut veiller à ce que les surfaces soient propres et sèches.

Les rubans adhésifs doivent être utilisés lorsque le boîtier doit être directement fixé sur le cadre.

- Lorsque le boîtier doit être vissé sur un mur, le gabarit de perçage fourni doit être utilisé pour indiquer préalablement les deux positions des vis.



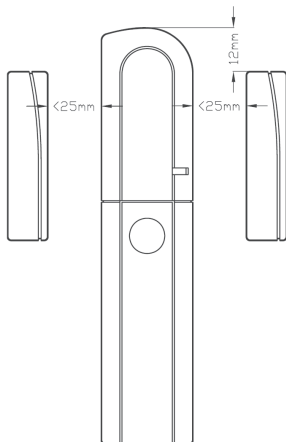
Si un montage est effectué directement sur le cadre à l'aide de vis, la porte ou la fenêtre est cependant endommagée. Pour les logements locatifs, ceci peut conduire à une demande de dommages et intérêts ou à la retenue de la caution.

d) Montage de l'aimant

La figure illustre l'orientation de l'aimant sur l'appareil. Afin d'obtenir la portée maximale, la hauteur doit être d'environ 12 mm par rapport au bord inférieur du « FHT80TF-2 ».

La distance entre l'aimant et le « FHT80TF-2 » ne doit pas dépasser 25 mm.

Notez qu'un aimant peut seulement être monté à gauche ou à droite. Un contrôle simultané des deux côtés n'est pas possible.

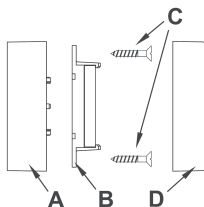


Afin de mettre les aimants et le détecteur d'ouverture des portes et des fenêtres à niveau, des entretoises (A) doivent être utilisées. Lisez à cet effet le chapitre 6. e).

Vous pouvez fixer le contact d'ouverture des portes et des fenêtres avec le ruban adhésif double-face fourni ou avec les vis fournies.

En cas de montage avec du ruban adhésif double-face, les portes et les fenêtres ne sont pas endommagées. En cas de fixation avec du ruban adhésif double-face, aucune entretoise supplémentaire ne peut cependant être utilisée pour des raisons de stabilité.

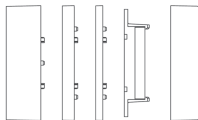
- Lors du montage avec des vis, utilisez les vis à tête lentiforme (C) pour fixer l'aimant.
- En cas de fixation sur de sols durs, percez avec un foret de 1,5 mm, ceci n'est pas nécessaire pour les sols mous.
- Vissez le support magnétique (B) et installez le capuchon (D).



e) Utilisation d'entretoises

En cas d'utilisation d'entretoises pour les aimants, des vis doivent être utilisées pour des raisons de stabilité.

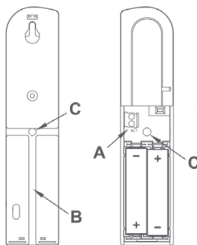
Il existe trois entretoises de taille différente pour compenser la hauteur de montage.



- En cas d'utilisation d'une entretoise de 14,5 mm de haut (A), vous devez d'abord la fixer avec deux vis 2,2 x 16 mm, puis fixer l'unité magnétique (B) avec deux autres vis.
- Si une hauteur de montage plus grande est nécessaire, les entretoises plates peuvent être empilées sur l'entretoise haute.
- Les entretoises plus plates sont fixées avec l'aimant au moyen de 2 vis 2,2 x 16 mm (C).
- Placez ensuite le capot (D) sur le support magnétique (B).

f) Montage de contacts magnétiques externes

- Un contact externe doit être placé sur la fenêtre à surveiller conformément à son mode d'emploi.
- Le câble de raccordement du contact magnétique doit passer par l'ouverture de câble (C) par l'arrière dans le boîtier du « FHT80TF-2 ».
- A l'arrière du boîtier se trouve une gouttière pour câbles (B) par laquelle le câble peut être sorti à gauche, à droite ou au-dessous du boîtier.
- Les câbles doivent être reliés dans la borne à vis (A). Une décharge de traction peut être réalisée, si nécessaire, avec un petit serre-câbles, qui va directement de l'intérieur devant le passage du boîtier sur lequel est fixée la gaine de câble.

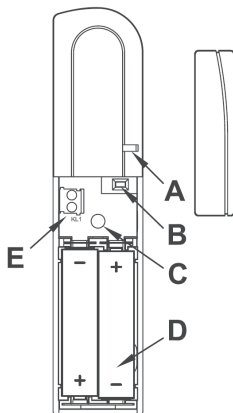


Si plusieurs capteurs externes sont reliés au « FHT80TF-2 », ils doivent être branchés en série.

7. Mise en service et configuration

a) Première mise en service

- 2 micro-piles (AAA) doivent être insérées dans le compartiment à piles (D). La polarité indiquée doit absolument être respectée.
- Grâce à une séquence de clignotement de la DEL de signalement (A), le « FHT80TF-2 » indique son mode de fonctionnement actuel. Il s'en suit une phase de synchronisation d'environ une minute, au cours de laquelle la DEL de signalement s'allume toutes les secondes.



b) Programmation du mode de fonctionnement

À l'état livré, le « FHT80TF-2 » surveille le contact interne uniquement. Si les contacts externes doivent également être surveillés ou uniquement les contacts externes, la programmation doit être modifiée en conséquence.

La séquence de clignotement lors de la mise en service indique le mode de fonctionnement actuel :

- 3 clignotements : seul le contact interne est surveillé
- 4 clignotements : seuls les contacts externes sont surveillés
- 5 clignotements : les contacts internes et externes sont surveillés

Pour modifier le mode de fonctionnement, procédez comme suit :

- Maintenez enfoncé la touche (B) du « FHT80TF-2 ». La DEL de signalement (A) commence à s'allumer.
- Lorsque la DEL de signalement s'éteint, le « FHT80TF-2 » est en mode programmation. Vous pouvez maintenant relâcher la touche.
- Maintenant, toutes les fenêtres à surveiller doivent être ouvertes et fermées plusieurs fois pour activer les contacts magnétiques.
Appuyez ensuite sur la touche.
- La DEL de signalement indique alors le nouveau mode de fonctionnement avec une séquence de clignotement.
- Après 1 minute de synchronisation, le « FHT80TF-2 » est à nouveau en mode normal.

c) Enregistrement sur une unité de régulation

Au moyen d'un contact d'ouverture de portes et de fenêtres, un thermostat mural peut automatiquement abaisser la température des chauffages par ventilation. L'unité de régulation (« FHT80B ») sait ainsi à quel contact d'ouverture de portes et de fenêtres elle doit réagir, celui-ci doit ensuite être enregistré :

- L'unité de régulation est d'abord commutée en mode apprentissage, la procédure est décrite dans le mode d'emploi correspondant.
- Le contact d'ouverture de portes et de fenêtres est ensuite commuté en mode apprentissage en maintenant enfoncé la touche (B) jusqu'à ce que la DEL s'allume.
- La touche est alors relâchée. Le « FHT80TF-2 » est alors enregistré et le boîtier peut être fermé.

8. Utilisation

Après la mise en service, aucune commande n'est nécessaire sur le « FHT80TF-2 ».

Il détecte automatiquement l'ouverture et la fermeture de la fenêtre et communique le changement d'état au régulateur de température ambiante. La transmission radio a lieu dans un délai d'une minute de sorte que le nouvel état est affiché sur le régulateur après un court délai.

Via l'affichage optique (DEL rouge), le « FHT80TF-2 » signale qu'il a détecté l'ouverture ou la fermeture de la fenêtre :

- 3 clignotements courts – Fermeture détectée
- 1 clignotement long – Ouverture détectée

9. Remplacement des piles

Si les piles dans le contact d'ouverture des portes et des fenêtres sont usagées, il transmet cette information à l'unité de régulation. Le message d'erreur correspondant est indiqué sur l'écran de l'unité de régulation (le symbole de la fenêtre clignote).

Sur le contact d'ouverture des portes et des fenêtres, les piles doivent être remplacées comme suit :

- Le boîtier est ouvert en rabattant le capot.
- Retirez les piles usagées.
- Placez deux nouvelles micro-piles (AAA) dans le compartiment à piles. Respectez strictement la polarité.
- Fermez le couvercle du boîtier.
- Le détecteur d'ouverture de portes et de fenêtres effectue une synchronisation d'env. 1 minute (la DEL clignote toutes les secondes).

10. Consignes générales en mode radio

La transmission radio est réalisée sur une voie de transmission non exclusive, c'est pourquoi les interférences ne peuvent pas être exclues. Les interférences peuvent être dues, entre autres, aux opérations de commutation, électromoteurs ou appareils électriques défectueux.


La portée dans les bâtiments peut fortement varier de celle en champ libre. Hormis la puissance d'émission et les caractéristiques de réception du récepteur, les influences extérieures comme l'humidité de l'air et les constructions présentent jouent un rôle important.

11. Entretien et nettoyage

Le produit est sans entretien jusqu'au remplacement des piles. Adressez-vous à un spécialiste pour effectuer les réparations ou l'entretien. Nettoyez le produit avec un chiffon doux, propre et sec qui ne peluche pas. Pour enlever les salissures plus importantes, il est conseillé d'utiliser un chiffon humidifié à l'eau tiède.

N'utilisez pas de détergents contenant des solvants qui pourraient endommager le boîtier en plastique et l'inscription.

12. Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le « symbole de la fenêtre »  clignote à l'écran	<ul style="list-style-type: none">• Liaison radio défectueuse• Les piles du contact d'ouverture de portes et de fenêtres sont vides	Identifier et corriger la cause (voir mode d'emploi de l'unité de régulation)
La DEL ne clignote pas lors l'ouverture ou de la fermeture de la fenêtre	<ul style="list-style-type: none">• La portée de l'aimant est trop faible• Mode de fonctionnement incorrect	<ul style="list-style-type: none">• Optimiser la position de l'aimant• Modifier le mode de fonctionnement (voir Chapitre 6. b)

13. Élimination

a) Généralités



Jetez l'appareil devenu inutilisable suivant les lois en vigueur.



b) Elimination des batteries/piles

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et batteries usagées, il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !



Les piles et batteries qui contiennent des substances toxiques sont identifiées à l'aide des symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations des métaux lourds obligeant au recyclage sont les suivantes : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation est indiquée sur la pile / batterie, par ex. au-dessous des symboles de poubelles figurant à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et batteries usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et de batteries.

Vous répondez ainsi aux exigences légales et contribuez à la protection de l'environnement.

14. Déclaration de conformité (DOC)

Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Strasse 1, D-92240 Hirschau, Allemagne, déclare que le produit est en conformité avec les exigences fondamentales et autres prescriptions pertinentes de la directive 1999/5/CE.



La déclaration de conformité de ce produit peut être consultée à l'adresse www.conrad.com.

15. Caractéristiques techniques

Fréquence d'émission	868 MHz
Modulation	AM
Portée en champ libre	max. 100 m
Dimensions (L x H x P)	25 x 117 x 17 mm
Alimentation électrique	2x 1,5 V Micro (LR03/AAA)
Durée de vie des piles	env. 5 ans

	Pagina
1. Inleiding	45
2. Voorgeschreven gebruik	46
3. Leveringsomvang	46
4. Verklaring van symbolen	46
5. Veiligheidsvoorschriften	47
a) Algemeen	47
b) Batterijen en accu's	47
6. Installatie	49
a) Algemene instructies	49
b) Montageplaats	49
c) Montage van de „FHT80TF-2“	50
d) Montage van de magneet	51
e) Gebruik van afstandsstukken	52
f) Montage van externe magneetcontacten	53
7. Ingebruikname en configuratie	53
a) Eerste ingebruikneming	53
b) Programmeren van de bedrijfsstand	53
c) Aanmelden bij een regeleenheid	54
8. Bediening	54
9. Batterijen vervangen	55
10. Algemene instructies voor de afstandsbediening	55
11. Onderhoud en reiniging	55
12. Verhelpen van storingen	56
13. Afvalverwijdering	56
a) Algemeen	56
b) Instructies voor verwijderen van batterijen/accu's	56
14. Conformiteitsverklaring (DOC)	57
15. Technische gegevens	57

1. Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product.

Dit product voldoet aan de voorwaarden van de nationale en Europese wetgeving.

Volg de instructies van de gebruiksaanwijzing op om de toestand van het apparaat te handhaven en een ongevaarlijke werking te garanderen!

Lees voor het in bedrijf nemen van het product de volledige handleiding door, denk om alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen!

Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot onze helpdesk.

Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be.

2. Voorgeschreven gebruik

De deur/raammelder „FHT80TF-2“ maakt het in combinatie met de tweerichtingsruimteregelaar „FHT80B“ mogelijk een kamer volgens uw noden en op een energiezuinige manier te verwarmen.

Indien een deur de „FHT80TF-2“ gecontroleerde deur of raam wordt geopend om vb. te verluchten, dan wordt dit draadloos aan de ruimteregelaar meegedeeld. Deze zal daarop de basistemperatuur doen dalen tot een vooraf ingegeven waarde en voorkomt zo warmteverlies.

Nadat het raam of de deur opnieuw werd gesloten, keert de ruimteregelaar automatisch naar de oorspronkelijke basiswaarde terug. Het lastige en vaak vergeten verhogen en verlagen van de thermostaat wordt hierdoor overbodig.

Een andere toepassing dan hierboven beschreven, kan leiden tot beschadiging van het product. Daarnaast bestaat het risico van bijv. kortsluiting, brand of elektrische schokken.

Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

3. Leveringsomvang

- Draadloos deur/raamcontact „FHT80TF-2“
- Magneetcontact
- Gebruiksaanwijzing

4. Verklaring van symbolen



Het symbool met het uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die in ieder geval moeten worden opgevolgd.



Het „hand“-symbool treft u aan, wanneer bijzondere tips en instructies voor de bediening worden gegeven.

5. Veiligheidsvoorschriften



Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk!

Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften, zijn wij niet verantwoordelijk! In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!

a) Algemeen

Gebruik dit product niet in ziekenhuizen of medische inrichtingen. Alhoewel het product enkel relatief zwakke radiosignalen uitzendt, kan dit functiestoringen bij levensbehoudende systemen veroorzaken. Hetzelfde geldt mogelijk in andere bereiken.

Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenhandig ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan.

Het product is alleen voor droge binnenruimtes geschikt, het mag niet vochtig of nat worden.

Houd het product buiten bereik van kinderen; het is geen speelgoed.

Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

Behandel het product voorzichtig. Door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken.

b) Batterijen en accu's

- Houd batterijen/accu's buiten bereik van kinderen.
- Let bij het plaatsen van de (oplaadbare) batterijen op de juiste polariteit.
- Laat batterijen/accu's niet achteloos liggen; er bestaat het gevaar dat deze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij huidcontact bijtende wonden veroorzaken; draag in dit geval beschermende handschoenen.
- Let erop, dat batterijen niet kortgesloten of in het vuur geworpen worden. Er bestaat explosiegevaar!

- Haal batterijen nooit uit elkaar!
- Bovendien mogen gewone batterijen niet worden opgeladen. Er bestaat explosiegevaar!
- Als u het product langere tijd niet gebruikt (bv. als u het opbergt), moet u de geplaatste batterijen/accu's verwijderen om beschadigingen door lekkende batterijen/accu's te voorkomen.

6. Installatie

a) Algemene instructies

In de behuizing van de „FHT80TF-2” werd aan de linker- en rechte kant telkens een magneetcontact (zgn. Reed-contact) geïntegreerd.

Met deze interne contacten is het mogelijk, de melder rechtstreeks aan de deur of het raam dat moet worden gecontroleerd, te monteren. Voor het overige kunnen externe contacten via een schroefklem (niet in de leveringsomvang) worden aangesloten. De externe contacten moeten van het type NC (Normally Closed) zijn, i.e. het contact wordt bij geopend raam onderbroken. Dit is bij de meeste magneetcontacten standaard.

Er zijn 3 verschillende bedrijfsstanden beschikbaar:

- enkel het interne contact wordt gecontroleerd
- enkel externe contacten worden gecontroleerd
- het interne en de externe contacten worden gecontroleerd

b) Montageplaats

Eerst dient de montageplaats van het deur/raamcontact te worden gekozen.

Bij het gebruik van de interne contacten wordt de magneet normaal gezien op het bewegende deel van het raam (vleugel) gemonteerd terwijl de „FHT80TF-2” op het vaststaande deel (lijstwerk) gemonteerd wordt.

Voor de afstelling dienen de volgende instructies te worden nageleefd. In geval van twijfel dient eerst een voorlopige montage te gebeuren en pas wanneer de functie zonder problemen werd uitgetest, kunnen de onderdelen worden bevestigd.

- De plaatsing van de „FHT80TF-2” aan het raam dient zo te worden gekozen, dat de magneet onmiddellijk rechts of links van de vleugel kan worden geplaatst.
- De zijdelingse afstand tussen „FHT80TF-2” en de magneet mag hoogstens 25 mm bedragen (zie hoofdstuk 6. d).
- De magneet dient 12 mm onder de bovenkant van de behuizing van de „FHT80TF-2” te worden geplaatst (zie hoofdstuk 6. d.)
- Montagevlakken die niet even hoog zijn en te grote afstanden kunnen eventueel met afstandsstukken onder de magneet worden gecompenseerd. Zie hiervoor hoofdstuk 6. e).

Indien uitsluitend een extern contact wordt gebruikt, kan de behuizing op om het even welke plaats in de buurt van het te controleren raam (vb. verborgen achter het gordijn) worden gemonteerd.

De montageplaats moet evenwel worden gekozen in functie van de reikwijdte van de afstandsbediening. Er moet voldoende afstand t.o.v. grotere metalen voorwerpen (bv. radiatoren) en elektronische apparaten (bv. computers) zijn.

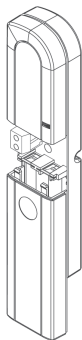
c) Montage van de „FHT80TF-2“

Nadat de montageplaats werd gekozen, kan de behuizing van de „FHT80TF-2“ worden bevestigd. De behuizing kan worden vastgeschroefd of aan de hand van de in de leveringsomvang inbegrepen kleefstroken worden bevestigd.

- De behuizing wordt geopend door het deksel naar onder te trekken. Indien een externe magneetsensor wordt aangesloten, dient deze eerst te worden vastgeklemd (zie hoofdstuk 6. f).
- Nu kan de behuizing aan de gekozen positie worden bevestigd. Bij gebruik van de meegeleverde dubbelzijdige kleefband dient u erop te letten dat de oppervlaktes schoon en droog zijn.

De kleefstroken kunnen worden gebruikt, wanneer de behuizing rechtstreeks aan het lijstwerk moet worden bevestigd.

- Wanneer de behuizing aan een muur moet worden vastgeschroefd, dient het meegeleverde boorsjabloon te worden gebruikt om de beide posities van de schroeven vooraf af te tekenen.



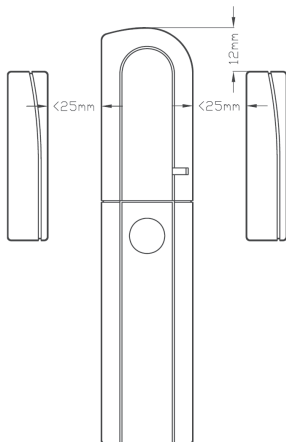
Indien de montage rechtstreeks aan het lijstwerk met schroeven gebeurt, zal de deur of het raam beschadigd worden. Bij huurwoningen kan dit tot een vordering tot schadeloosstelling of tot het inhouden van de huurwaarborg leiden.

d) Montage van de magneet

De afbeelding toont de positie van de magneet t.o.v. het toestel. Om de maximale reikwijdte te bereiken, moet de magneet ongeveer 12 mm hoger zijn dan de onderkant van de „FHT80TF-2“.

De afstand tussen magneet en „FHT80TF-2“ mag niet groter zijn dan 25 mm.

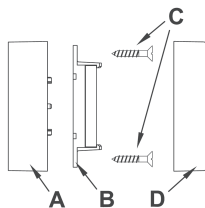
Let erop dat een magneet enkel links of rechts kan worden gemonteerd. Een gelijktijdige controle van de beide zijden is niet mogelijk.



Om de magneet en deur/raammelder op gelijke hoogte te brengen, kunnen eventueel afstands-stukken (A) worden gebruikt. Zie hiervoor hoofdstuk 6.e).

Anders kunt u het deur/raamcontact met de meegeleverde dubbelzijdige kleefband of met de meegeleverde schroeven vastmaken.

Door montage met de dubbelzijdige kleefband ontstaan geen beschadigingen aan deuren en ramen. Bij bevestiging met dubbelzijdige kleefband kunnen omwille van de stabiliteit geen verdere afstandsstukken worden gebruikt.

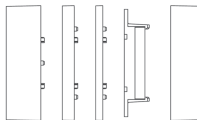


- Gebruik bij schroefmontage de schroef met bolcilinderkop (C) om de magneet te bevestigen.
- Boor een gat voor bij bevestiging op een harde ondergrond met een boor van 1,5 mm, bij zachte ondergronden is dit niet nodig.
- Schroef de magneethouder (B) vast en bevestig dan het deksel (D).

e) Gebruik van afstandsstukken

Bij gebruik van afstandsstukken voor de magneten dienen omwille van de stabiliteit schroeven te worden gebruikt.

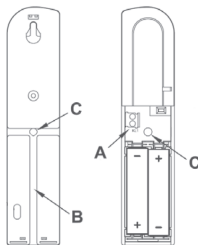
Er kunnen drie soorten afstandsstukken worden gebruikt, elk van een verschillende grootte, om de montagehoogte te compenseren.



- Bij gebruik van het grote 14,5 mm hoge afstandsstuk (A) moet u dit eerst met twee schroeven 2,5 x 16 mm bevestigen en dan de magneeteenheid (B) met twee andere schroeven daarop vastmaken.
- Indien een nog grotere montagehoogte nodig is, kunnen de vlakke afstandsstukken op een hoog afstandsstuk worden gestapeld.
- De vlakke afstandsstukken worden samen met de magneet door 2 schroeven 2,2 x 16 mm (C) vastgemaakt.
- Aansluitend bevestigt u het deksel (D) op de magneethouder (B).

f) Montage van externe magneetcontacten

- Een extern contact dient volgens diens gebruiksaanwijzing aan het te controleren raam te worden aangebracht.
- De aansluitkabel van het magneetcontact moet van achteren door de kabelopening (C) in de behuizing van de „FHT80TF-2” geleid worden.
- Aan de achterkant van de behuizing is er een kabelgeleiding (B) waardoor de kabel links of rechts onder de behuizing naar buiten geleid kan worden.
- De kabels dienen in de schroefklem (A) te worden aangesloten. Indien nodig, kan een trekontlasting met een kleine kabelbinder, die vlakbij aan de binnenkant onmiddellijk voor de behuizingsdoorgang op de kabelmantel wordt vastgemaakt, worden gerealiseerd.

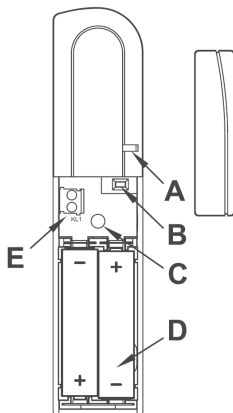


Indien meerdere externe sensoren aan de „FHT80TF-2” worden aangesloten, dienen deze in lijn te worden geschakeld.

7. Ingebruikname en configuratie

a) Eerste ingebruikname

- Plaats 2 microbatterijen (AAA) in de batterijhouder (D). Let hierbij op de juiste polariteit.
- Door een opeenvolging van signaal-LED's (A) die oplichten geeft de „FHT80TF-2“ zijn actuele bedrijfsstand aan. Aansluitend volgt een synchroniseerfase die ongeveer een minuut duurt, waarbij de signaal-LED onderbroken oplichten.



b) Programmeren van de bedrijfsstand

De fabrieksinstellingen zijn zo dat de „FHT80TF-2“ enkel het interne contact controleert. Indien bijkomend externe contacten worden gecontroleerd of uitsluitend externe contacten worden gecontroleerd, dient de programmering overeenkomstig te worden aangepast.

De volgorde van oplichten bij de ingebruikname duidt de actuele bedrijfsstand aan:

- 3 x knipperen enkel het interne contact wordt gecontroleerd
- 4 x knipperen enkel externe contacten worden gecontroleerd
- 5 x knipperen het interne en externe contact worden gecontroleerd

Om de werkingsstand te veranderen, dient u als volgt te werk te gaan:

- Druk de toets (B) in „FHT80TF-2“ in en houd ingedrukt. Dan begint het signaal-LED (A) op te lichten.
- Wanneer het signaal-LED uitdooft, bevindt de „FHT80TF-2“ zich in de programmeermodus. Dan kan de toets worden losgelaten.
- Nu dienen alle ramen die gecontroleerd moeten worden, meerdere keren geopend en gesloten te worden zodat de magneetcontacten geactiveerd worden.
Vervolgens dient de toets te worden ingedrukt.
- Daarop licht het signaal-LED verschillende keren op en geeft zo de nieuwe werkingsstand aan.
- Na een synchronisatie van 1 minuut werkt de „FHT80TF-2“ dan weer normaal.

c) Aanmelden bij een regeleenheid

Aan de hand van een deur/raamcontact kan een wandthermostaat bij het verluchten de temperatuur aan de radiatoren automatisch regelen. Opdat de regeleenheid („FHT80B“) weet op welk deur/raamcontact ze dient te reageren, moet dit eerst worden aangemeld.

- Eerst dient de regeleenheid in de leerstand te worden ingesteld, hoe u hiervoor te werk gaat wordt in de overeenkomstige gebruiksaanwijzing beschreven.
- Nu wordt het deur/raamcontact in de leermodus gezet door de toets (B) ingedrukt te houden tot de LED oplicht.
- Dan dient de toets te worden losgelaten. Hierdoor is de „FHT80TF-2“ aangemeld en de behuizing kan worden gesloten.

8. Bediening

Na de ingebruikname vereist de „FHT80TF-2“ geen bediening.

Hij herkent het openen en sluiten van de ramen automatisch en deelt de ruimteregelaar de veranderde toestand mee. Het doorsturen gebeurt hierbij binnen de minuut zodat de nieuwe toestand eventueel pas na een korte vertraging door de regelaar wordt aangeduid.

Via de optische aanduiding (rode LED) signaleert de „FHT80TF-2“ dat deze het openen of sluiten van de vensters heeft herkend.

- 3 x kort knippen - sluiten herkend
- 1 x lang knippen - openen herkend

9. Batterijen vervangen

Indien de batterijen in het deur/raamcontact leeg zijn, wordt deze informatie aan de besturingseenheid meegedeeld. Op het display van de besturingseenheid wordt daarop de overeenkomstige foutmelding weergegeven (het venstersymbool knippert).

De batterijen van het deur/raamcontact dienen daarop te worden vervangen.

- De behuizing wordt geopend door het deksel naar onder te trekken.
- Verwijder de oude batterijen.
- Plaats de twee nieuwe microbatterijen (AAA) in het batterijvak. Let hierbij op de juiste poolrichting.
- Sluit het deksel.
- Eventueel voert de deur/raamleden ongeveer 1 minuut lang een synchronisatie door (de LED knippert onderbroken).

10. Algemene instructies voor de afstandsbediening

De afstandsbediening wordt via een niet-exclusieve zendweg gerealiseerd, waardoor storingen niet kunnen worden uitgesloten. Storende invloeden kunnen o.m. door schakelen, elektromotoren of defecte elektronische apparaten worden veroorzaakt.


De reikwijdte in gebouwen kan sterk afwijken van deze in een open ruimte. Behalve de zendprestatie en de ontvangeigenschappen van de ontvanger spelen de omgevingsinvloeden, zoals luchtvochtigheid en de bouwkundige situatie ter plaatse, een belangrijke rol.

11. Onderhoud en reiniging

Behalve het vervangen van de batterijen is het product is vrij van onderhoud Het product mag alleen door een vakman gerepareerd en onderhouden worden. Reinig het product met een schone, zachte, droge en pluisvrije doek. Bij sterkere vervuilingen kunt u de doek met een beetje lauw water bevochtigen.

U mag geen reinigingsmiddelen gebruiken die oplosmiddelen bevatten. De kunststof behuizing en de opschriften kunnen hierdoor aangetast worden.

12. Verhelpen van storingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Verhelpen
Het „venster-symbool“  knippert op het display van de besturingseenheid	<ul style="list-style-type: none">• Storing van de Radioverbinding• Batterijen van de Deurraamcontact zijn leeg	Oorzaak vaststellen en opgeheven (zie handleiding van de besturingseenheid)
LED knippert niet bij openen of sluiten van het raam	<ul style="list-style-type: none">• Reikwijdte van de magneet te klein• verkeerde werkingsstand	<ul style="list-style-type: none">• Positie van de magneet optimaliseren• Werkingsstand veranderen zie hoofdstuk 6. b)

13. Afvalverwijdering

a) Algemeen



Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

b) Instructies voor verwijderen van batterijen/accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan!



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. De aanduidingen voor irriterend werkende, zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood (betekenis staat op de batterij/accu, bijv. onder de hiernaast afgebeelde containersymbolen).

Lege batterijen en niet meer oplaadbare accu's kunt u gratis inleveren bij de verzamelplaatsen van uw gemeente, onze filialen of andere verkooppunten van batterijen en accu's.

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen voor afvalscheiding en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

14. Conformiteitsverklaring (DOC)

Hierbij verklaren wij, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de algemene voorwaarden en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.



De conformiteitsverklaring voor dit product vindt u op www.conrad.com.

15. Technische gegevens

Zendfrequentie 868 MHz

Modulatie AM

Reikwijdte in het vrije veld max. 100 m

Afmetingen (b x h x d) 25 x 117 x 17 mm

Voedingsspanning 2 x 1,5 V micro (LR03/AAA)

Levensduur van de batterij ca. 5 jaar

D Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2013 by Conrad Electronic SE.

GB Legal Notice

These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2013 by Conrad Electronic SE.

F Information légales

Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2013 par Conrad Electronic SE.

NL Colofon

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2013 by Conrad Electronic SE.

V1_0713_01